

# 本文章已註冊DOI數位物件識別碼

## ▶ 導論

### Introduciton

doi:10.6752/JCS.201710\_(24).0009

文化研究, (24), 2017

Router: A Journal of Cultural Studies, (24), 2017

作者/Author：江燦騰(Chiang Tsan-teng)

頁數/Page：191-195

出版日期/Publication Date：2017/10

引用本篇文獻時，請提供DOI資訊，並透過DOI永久網址取得最正確的書目資訊。

To cite this Article, please include the DOI name in your reference data.

請使用本篇文獻DOI永久網址進行連結:

To link to this Article:

[http://dx.doi.org/10.6752/JCS.201710\\_\(24\).0009](http://dx.doi.org/10.6752/JCS.201710_(24).0009)



*DOI Enhanced*

DOI是數位物件識別碼（Digital Object Identifier, DOI）的簡稱，是這篇文章在網路上的唯一識別碼，用於永久連結及引用該篇文章。

若想得知更多DOI使用資訊，

請參考 <http://doi.airiti.com>

For more information,

Please see: <http://doi.airiti.com>

請往下捲動至下一頁，開始閱讀本篇文獻

PLEASE SCROLL DOWN FOR ARTICLE



## 導論

## Introducton

江燦騰\*

Chiang Tsan-teng

來自當代臺灣學者的張崑將教授，以「他者的專業透視」與「首次體系性構建」的新書——《電光影裡斬春風：武士道分流與滲透的新詮釋》，由臺灣大學出版中心出版於2016年。相對於歷來關於日本武士道研究的衆多論述著作，這是一本值得重視與進行檢視的東亞跨文化專業學術研究開創性新詮釋專書。所以，我特別邀請四位不同研究視野的學者，對此書進行多音交響式的不同角度檢視與深入檢討。

根據張崑將教授其書序言，我們知道，他由於一方面對武士道的研究議題與現象有濃厚興趣，所以長期持續性深度鑽研武士道；二方面他在這本書中，「首次體系性構建」出，有關多面性武士道新詮釋的「相嵌倫理」與「融攝倫理」，而這是明顯有別於日本學者歷來研究與詮釋的各類方法論，因此應該是能夠激發出當代學者對於武士道研究的新發想與新議題，可以說是具有豐富的現代意義。而我彙整的四篇反思性評論，就是屬該書第一批出現的不同學者的專業解讀意見。

我們試想，歷來有關武士道研究的專著何其多？所以我們不得不質問作者張崑將教授：他的這本武道專著論述體系與其他作品相比，究竟有何特殊之處？

我們發現，作者在第一章即點出這個問題。因過往的武士道研究中，沒有很清楚且有系統地表達出武士道的「分流」與「滲透」之間互動的詮釋概念。因此本書在日本思想史大家丸山眞男(1914-1996)的思想史理論基礎下，

---

\* 江燦騰，臺北城市科技大學榮譽教授、通識教育中心兼任教授。  
電子信箱：chiang1946@gmail.com

提出「分流與滲透的互動詮釋」理念，以克服長年學界僅以「類型」或「轉型」來說明日本武士道的文化現象。而本書作者，則是透過河流的比喻，企圖闡述這個「分流」與「滲透」的複雜互動關係，即河流各分支的不同源流、流動的「滲透」過程，以及「匯流」出不同的樣貌，透過脈絡性的轉換，產生「同」與「異」之間的多元辯證關係，也因為這種辯證關係，才顯現出它的豐富性與多樣性。

如實言之，如果作者沒有提煉出這個方法論，書中各章可能還是別別無關，盲無系統，學界雖多了一本武士道專著，也是平淡無奇。如今正因為作者提煉出這個「分流與滲透的互動詮釋」概念，有畫龍點睛的作用，不僅補學界長年來研究的不足，更能彰顯其豐富性與辯證性，也為未來武士道研究或日本精神史研究，提供了理論的廣度與深度。

\* \* \*

我為本次特刊書評，共收有四篇，其中兩位是在臺灣任教，一位在大陸廣州中山大學任教，一位在日本獨協大學任教，身分有臺灣人、日本人與香港人，專業有漢學、日本語文學、日本哲學等，分別從其專業立場對此書提出互相切磋的評介觀點。我以下稍述其評介重點。

書評第一篇是中華大學應用日語學系簡曉花教授。簡曉花稱讚此書有兩大特色，其一是在武士道研究領域上，以「分流」與「滲透」的關係以詮釋武士道之整體發展，以及武士道於近代轉型後百花齊放之現象，可謂提出耳目一新之歸納方式，相對於過去武士道的研究，堪稱前所未見，別具意義。其二是在研究方法上，有別於一般武士道研究，提出「相嵌倫理」之理論，分別將禪、儒、神、基各思想局部分別與武士道與各倫理融會之現象，依分流屬性拆解成四區塊：「禪武相嵌」、「儒武相嵌」、「神武相嵌」及「基武相嵌」，相當具有其獨特性。

即便有上述的特點，簡曉花敏銳地注意到本書有三個有待商榷處，其一是第六、七章提出的「女武相嵌」、「商武相嵌」無法對等於前面第二章至第五章共四章的「禪武相嵌」、「儒武相嵌」、「神武相嵌」及「基武相嵌」的思想淵源之概念，顯然在概念運用上會有落差，也易造成混淆。其次，本書所提出的「基武相嵌」，實則與「禪武相嵌」、「儒武相嵌」相形遜色，有待充實，簡曉花並舉出新渡戶稻造(1862-1933)有「基儒折衷」論的另一類型。再者，建議作者對於武士道之「忠」所涵攝的對「主君」、對

「御家」雙重性格，可多探討這種雙重性格雖偶爾也有矛盾衝突之時刻，而在武士組織裡另有其「押」（壓入）獨特之不成文慣例，以求同時完成雙重性和諧的武士倫理。

書評第二篇是任職於臺灣師範大學東亞學系的藤井倫明副教授，他從一位日本人的角度觀察本書的兩大學術貢獻：其一，本書堪稱是一本充滿「學術良心」，而且也是一本研究態度非常持平的「武士道」研究專著。藤井倫明將此書與日本人大多數的武士道專著做對比，窺出本書與一般的武士道作為精神修養書不同，一是完全站在純學術立場來全面探討武士道，二是作者是臺灣人，歷來在臺灣並無如同本書一般從純學術性脈絡來全面探討「武士道」的專書，在這個意義上而言，本書堪稱是臺灣學界第一部「武士道」研究的學術專書，從而指出本書出版的最大學術意義也就在此點。

質言之，作者因是臺灣人，研究「武士道」課題，一直保持相當理想的研究距離，能以「實事求是」的精神為基礎，非常理性地、學術性地、批判性地探討日本「武士道」所具有的各類相關問題。

藤井倫明又指出本書第二大學術貢獻在於，將「武士道」複雜錯綜的整體面貌，採取從「分流」與「滲透」兩種視角，來整理「武士道」的內容以及其發展過程，擺脫過去片面的、部分的馬賽克式地探索武士道，提出「禪武相嵌」、「儒武相嵌」、「神武相嵌」、「基武相嵌」等四種類型的武士道倫理。

藤井在指出本書的學術貢獻之餘，也看出本書在開展的論述或運用的概念，有時存在著混亂或不夠嚴謹之處。例如作者對於武士道的「分流」現象，在追溯其本源時，常「源流」或「原流」不分，導致「思想來源」與「源流」概念的混淆。另外用河流的「分支」來比喻武士道多元的「分流」現象，也會有一個發源地的「源頭」意涵，與作者要表達的「來源」的「多元」性呈現混淆狀況。同時，藤井與簡曉花一樣亦指出本書第六、七「商一武」關係或「女一武」關係，也提出「商武相嵌」（張崑將 2016：200）、「女武相嵌」（173）的這一類型的武士道，屬於應用式的倫理，不太適合再用「相嵌」一詞套用之。

最後，藤井倫明建議可以分開處理：1.近世之前「武士階級」存在階段的「武士道」與2.近代之後「武士階級」已然消失階段的「武士道」。

書評第三篇是任教於廣州中山大學的廖欽彬副教授，他看出本書作者因為不是日本人，容易採取「東亞的跨文化視野」來對武士道進行一種概念史的研究，將武士道研究議題視為「跨文化的產物」，這種評論視角相當新穎。廖欽彬從思想史立場或歷史哲學的方法進行思考評論，並和源自德國概念史研究的立場進行一些關聯性的考察。

廖欽彬抓住本書作者擅長思想史或歷史哲學上的掌握，敏銳地察覺思想（或概念）在時代中所代表的各種不同訊息，在這些與歷史同時滲透的現象當中忠實地呈現出這些訊息的意義。不僅如此，作者還將這些在各個時代中的各種不同訊息與意義加以體系化或系統化，讓人能直接在其構想的思想（或概念）框架下，得以一目瞭然地窺探歷史的真相及其脈動。

只是，廖欽彬也觀察到本書若用德國歷史哲學家科塞雷克(Reinhard Koselleck, 1923-2006)所提出的概念史的理論，則尚未觀察出作者對其自身提出的思想（或概念）框架所進行的批判與反思。也就是說，踩在自身的研究成果上，更進一步對自己的哲學方法（立場）提出懷疑的批判哲學精神，由此廖欽彬期待本書能進一步走向科塞雷克「催生經驗的概念」，將會帶出超越其原本預期的不同意義與成果。

書評第四篇是任教於獨協大學的林永強副教授，林永強專攻日本哲學，因此對本書採取哲學概念與衍義的評介方式。

林永強很注意本書「之間」的「穿越」時空關係，例如本書作者是臺灣人，則往往「穿越」於日本與非日本「之間」，又如本書用中文呈現，也「穿越」於日語與非日語之間；本書也涉及「穿越」於近世和近代乃至於當代「之間」，武士道就是藉著這樣的時空「穿越」，產生多元的質變與辯證關係；或如本書提到「日本的尚武論」與當今全球化的「世界局勢」「之間」之關係，武士道又要面臨如何「穿越」的哲理課題。

林永強將本書定位於透過「穿越」與「之間」的辯證過程，探討日本與世界的時間和時代同步流轉，兩者皆是互相穿越、互為因果和互換角色。林永強透過「穿越」、「之間」的動態哲理，強調當中的流轉，並且有其突破和超越的歸趨，兩者可互為因果。透過其內在與外在的辯證關係，不斷進行角色轉換，故能呈現武士道文化多元與豐富的立體面貌，也能打破一種日本國內式的「自我圖像」，從而面向東亞和世界。林永強從這個「穿越」哲理，再透過同化(assimilation)和異化(dissimilation)（武士道研究的方法）、特

殊與普遍之間（武士道研究的意義）、發展與發信之間（武士道的未來）這一對組的辯證方法，進一步闡述本書要呈現武士道「分流」與「滲透」的不斷演變、發展和創新。

以上四篇可謂從不同專業立場來評述本書，各自點出本書的優點與不足之處。誠如前述書評者都提到本書作為臺灣國內第一本武士道學術專書，自有其學術貢獻，從一「非日本視野」的學術觀點，邁向東亞視野，也關注武士道全球化的當代議題，使得武士道課題不只是過去歷史的產物，更是廖欽彬所說的「跨文化的產物」，故必須關注武士道持續在當代發展與轉化的問題。

同時，書評者有目共睹地指出本書最大的貢獻在於提出武士道「相嵌」的方法論之架構，誠如藤井倫明所說：「本書最大的貢獻就是首次向學界提供解析武士道世界之結構圖這一點。」本書作者已經提供這樣的方法論，為將來武士道研究彷彿擘畫出一個鮮明的設計藍圖，諸如本書尚未涉及的武士道與電影、武士道與文學、武士道與茶道、全球化的武士道等，都可包攝在此「相嵌」方法論上。

本書固然尚有前述書評者所指出的不足之處，但作為臺灣學術界第一本武士道專著，不僅走出軍國主義的歌頌，也擺脫侵略主義的主觀情緒，也帶有東亞、全球的視野，其貢獻自不言可喻。

作為書評專刊的負責邀稿者，我是有感於作者提出武士道這個課題，是將之視為一種流動的、辯證的、超越時空的武士道，有如林永強所提及的「穿越」特質，既穿越前近代、近代與現代之間，也穿越於日本、臺灣、韓國、中國的東亞世界之間，將來更可與全球化接軌。

本書評專刊也期待武士道的後續研究，希望藉此拋磚引玉，使學界更能關注此書出版的學術意義與當代意義。同時也讓作者或有興趣的研究者參考，期盼催生出作者或其他人第二本「非日本人」的武士道專著，成為更有系統、更多元、更具現代雅俗共賞的創新作品。

## 引用書目

張崑將。2016。《電光影裏新春風：武士道分流與滲透的新詮釋》，臺北：臺灣大學出版中心。